



Distr.
LIMITED

T/C.2/L.217
23 February 1956
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Семнадцатая сессия
Пункт 4

ПЕТИЦИИ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ
КАМЕРУН ПОД ФРАНЦУЗСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ

Проект доклада Постоянного комитета по петициям

Председатель: Г-н Рихи Джайпал (Индия)

Содержание

Примечание Секретариата: Во избежание ненужного дублирования уже разосланных mimeографированных документов в настоящий проект доклада включен только добавочный материал к материалу, содержащемуся в рабочем документе Секретариата (T/C.2/L.202) и в проектах резолюций. При отсутствии иных указаний поступивший первоначально материал следует рассматривать как часть настоящего проекта доклада. 7

1. На 320-м, 324-м и 325-м заседаниях, состоявшихся 6, 10, 13 и февраля 1956 г., Постоянный комитет по петициям в составе представителей Австралии, Бельгии, Гаити, Индии, Союза Советских Социалистических Республик и Франции рассмотрел петиции, относящиеся к подопечной территории Камерун под французским управлением и перечисленные в предшествующем оглавлении.

2. Г-н Рэймон Лефевр участвовал в рассмотрении петиций в качестве особого представителя заинтересованной управляющей власти.

3. Постоянный комитет препровождает при сем Совету доклад по этим петициям и рекомендует Совету, согласно пункту 6 правила 90 правил процедуры Совета, постановить, что никаких особых сведений в связи с решениями, принятыми по резолюциям , не требуется.

I. Петиции, относящиеся к уплате налогов и податей (T/PET.5/359, 371, 386, 396, 402, 413, 428, 437, 441, 443, 462, 464, 469, 471, 481, 483, 490, 494, 511, 512, 525, 526, 527, 532, 541, 546, 574, 583, 618, 757, 766, 792)

D. Рассмотрение в Комитете

21. Эти петиции рассматривались и обсуждались на 320-м, 324-м, и заседаниях Постоянного комитета (документы T/C.2/SR. 320, 324 и)

22. Особый представитель управляющей власти заявил, что в качестве прямого налога в территории взимается подоходный и личный налог. Подоходный налог до сих пор платит лишь незначительное число частных лиц и компаний в территории, а большинство жителей облагается только личным налогом, к которому следует добавить взнос в порядке социальной солидарности. Все мужчины старше 18 лет должны платить личный налог, если только они специально не освобождены от него. Как общее правило, женщины не подлежат налогообложению, если они не являются собственниками крупного имущества. В целях определения личного налога налогоплательщики разбиты на четыре категории и платят соответственно: трехкратную налоговую ставку, двухкратную налоговую ставку, нормальную налоговую ставку и половину налоговой ставки. Классификация производится сначала деревенским вождем на основании некоторых простых объективных данных, как-то размеры плантаций или факт обладания той или иной лавкой. Затем, первоначальная классификация проверяется местным администратором, когда он приезжает в село для переписи налогоплательщиков. Когда, таким образом, составляются окончательные списки, налогоплательщик может подать жалобу в Департамент прямого налогообложения, затем Верховному комиссару и, наконец, в Территориальный совет для рассмотрения споров по административным вопросам. Ни один из подателей петиций, дело которого администрация могла расследовать, не предъявил жалобы.

23. Особый представитель заявил, что управляющая власть имеет определенное намерение ввести во всей территории систему подоходного налога. В настоящее время, однако, управляющая власть вынуждена применять систему личного налогообложения, так как очень трудно определить доход большей части жителей в стране, где народное хозяйство еще находится в примитивной стадии. Если в настоящее время в качестве общей меры ввести подоходный налог в Камеруне, то сумма поступлений от налогов значительно сократится. Система личного налога была введена в качестве переходной меры между бывшим подушным налогом и тем моментом, когда возможно будет по всей территории взимать подоходный налог. Невозможно точно определить срок, когда можно будет взимать подоходный налог. Кроме того, Территориальное собрание имеет фактически суверенные права в вопросах налогообложения, и в настоящее время оно не высказывается за введение этого налога, так как необходимо было бы по сравнению с теперешним личным налогом взимать более высокие ставки.

24. По делу г-на Италена (T/PET.5/443) особый представитель заявил, что податель петиции неправильно представил свое материальное положение и что уплачиваемый им налог немного больше одного процента его дохода.

25. Что касается других жалоб, содержащихся в петициях T/PET.5/371 и 413, особый представитель заявил, что запрещено взимать определенные суммы за регистрацию родившихся, что г-н Мбесонг никогда не обращался к этому Обществу взаимопомощи за выдачей ему ссуды. Особый представитель заявил также, что товары, перевозимые в пределах территории, пошлинными сборами не облагаются и что автор петиции T/PET.5/483 несомненно намекает на запрещение о вывозе продуктов питания во время скверного урожая, когда он протестует против запрещения вывозить кукурузу и муку из маниоки.

26. По поводу петиций T/PET.5/757/Add.1 и T/PET.5/766 особый представитель заявил, что налогом облагаются только городские строительные участки и что упоминаемые в петициях разрешения на строительство фактически являются лишь полномочием, не подлежащим налогообложению.

27. Что касается жалобы, содержащейся в петиции T/PET.5/469 на то, что камерунцы должны платить особый налог, чтобы обеспечить туземцам бесплатную медицинскую помощь, но кроме того они должны платить ^{еще} за лекарства, особый представитель заявил, что налог, о котором идет речь, есть взнос на социальную солидарность, который уплачивается по скользящей шкале в добавление к личному налогу. Цель этого взноса - собрать средства на развитие социального обслуживания, и уплачиваемые суммы меняются в соответствии с категорией налогообложения и в зависимости от предоставляемого в различных районах обслуживания. Территориальная служба народного здравоохранения распределяет бесплатно все необходимые лекарства, и покупать приходится только некоторые патентованные лекарства. В течение 1954 года, когда была написана эта петиция, служба народного здравоохранения бесплатно раздала фармацевтических препаратов на сумму в 210 млн. франков.

28. Что касается содержащихся в петициях T/PET.5/402, 511, 525, 618 и 792 жалоб на налогообложение торговцев, особый представитель заявил, что мелкие торговцы не должны иметь разрешений для ведения своей торговли и не обязаны платить рыночного сбора на небольших местных рынках. Только собственники лавок или достаточно крупных предприятий должны иметь разрешение, а рыночные сборы взимаются только на крупных базарах. Стоимость торговых лицензий за последние годы не увеличилась за исключением лицензий на продажу спиртных напитков, что имело целью - борьбу с алкоголизмом в территории.

29. Что касается жалоб, изложенных в петиции T/PEP.5/483, особый представитель заявил, что единственные особые налоги, которые должны платить транспортёры, это ^{за} разрешение на их перевозочные средства и за право эксплуатировать их. Стоимость страховки и стоянки и т.д. не является уплатой налога.

30. Наконец, в отношении жалобы, содержащейся в петиции T/PEP.5/525, на то, что налоги повысились и стали обременительными в то же время, когда упали цены на какао и кофе, особый представитель согласился со справедливостью этого замечания. Он объяснил, что ставки личного налога настолько низки по сравнению с доходом производителей какао и кофе, в типичном случае выражающиеся в один процент дохода, что им не трудно было платить их.

31. По просьбе Комитета особый представитель привел следующие цифры, из которых видны цены на какао и кофе и основные налоговые ставки (включая взнос в порядке социальной солидарности) в подокругах Эсека и Нконгсамба.

Год	Цены на какао		Цены на кофе		Основные налоговые ставки	
	Уплачиваемые произ-водителям во франках за кг	Рыночная цена в Нью-Йорке в центах за фунт	Уплачиваемые произ-водителям во франках за кг	Рыночная цена в Нью-Йорке в центах за фунт	Подокруг Эсека	Подокруг Нконгсамба
1953	81	43	165	62,65	900	880
1954	110	октябрь	145	октябрь	1 545	1 265
1955	61	29,38	114	47,85	1 545	1 265

32. На своем заседании Комитет голосами против ,
при воздержавшихся, принял прилагаемый к настоящему
докладу проект резолюции I, который он рекомендует Совету при-
нять.

I.A. Петиции, относящиеся к уплате налогов и податей (T/PET.5/386, 402, 413, 443, 469, 471, 481, 483, 490, 494, 511, 532, 541, 766 и 792)

Совет по Опекe,

рассмотрев в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петиции, перечисленные в приложении к настоящей резолюции и относящиеся к Камеруну под французским управлением (T/OBS.5/61, 64, 72, 73, 74, T/L.),

1. обращает внимание подателей петиции на замечания управляющей власти и на заявление ее особого представителя, в частности на то, что жалобы на классификацию личного налога можно подавать административным чиновникам, приезжающим в данную местность для определения налоговых ставок, Департаменту прямого налогообложения, а затем Верховному комиссару и Территориальному совету для рассмотрения споров по административным вопросам;
2. рекомендует подателям петиций, если они и впредь желают подавать жалобы, следовать изложенной выше процедуре для подачи жалоб, если они уже не сделали этого;
3. отмечает, что так как жалобы на систему налогообложения исходят из определенного района, то они не являются основой для суждения о системе налогообложения в территории;
4. отмечает, однако, что в территории имеется, повидимому, множество разнообразных налогов;
5. принимает к сведению, что управляющая власть объявила о своем намерении модернизировать систему налогообложения, в частности, заменив в конце концов личный налог общей системой подоходного налога, но что в результате немедленного проведения этой реформы поступления значительно сократились бы;
6. отмечает далее, что установление видов и ставок налогов лежит на ответственности Территориального собрания Камеруна.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Податели петиций:

"Профессиональный союз мелких плантаторов" в Манджапе (T/PEP.5/386)

Г-н Этьен Нжумкам (T/PEP.5/402)

Г-н Симон Мбесанг (T/PEP.5/413)

Г-н Андре Итален (T/PEP.5/443)

Население Мвог-Мби (T/PEP.5/469)

Г-н Абрахам Мбок (T/PEP.5/471)

Г-н Исаак Пенда (T/PEP.5/481)

Г-н Луи Япта (T/PEP.5/483)

Г-н Робер Мбеди Эбели (T/PEP.5/490)

Г-н Жозеф Танига (T/PEP.5/494)

"Профессиональный союз мелких плантаторов" в Месондо (T/PEP.5/511)

"Региональный союз профессиональных союзов" в Монго (T/PEP.5/532)

Г-н Элиас Мбок и другие (T/PEP.5/541)

"Ассоциация демократических камерунских нотаблей" (T/PEP.5/766)

Г-н Исаак Суоп (T/PEP.5/792)

I.B. Петиции, относящиеся к уплате налогов и податей (T/ГЕТ.5/359, 371, 396, 428, 437, 441, 462, 464, 512, 525, 526, 527, 546, 574, 583, 618, 757)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Францией, являющейся заинтересо-
ванной управляющей властью, петиции, перечисленные в приложении к
настоящей резолюции и относящиеся к Камеруну под французским
управлением (T/OBS.5/61, 64, 72, 73, 74, T/L.).

1. принимает к сведению замечания управляющей власти и заявле-
ние ее особого представителя, в частности о том, что жалобы
на классификацию личного налога могут быть поданы административ-
ным чиновникам, приезжающим в данную местность для определения
налоговых ставок, Департаменту прямого налогообложения, а затем
Верховному комиссару и Территориальному совету для рассмотрения
споров по административным вопросам;
2. отмечает, что если указанные в петициях лица желают и впредь
подавать жалобы, они должны следовать изложенной выше процедуре
для подачи жалоб, если они уже не сделали этого;
3. отмечает, что так как жалобы на систему налогообложения
исходят из определенного района, то они не являются основой для
суждения о системе налогообложения в территории;
4. отмечает, однако, что в территории имеется, повидимому,
множество разнообразных налогов;
5. принимает к сведению, что управляющая власть объявила о
своем намерении модернизировать систему налогообложения, в част-
ности, заменив в конце концов личный налог общей системой подоход-
ного налога, но что в результате немедленного проведения этой
реформы поступления значительно сократились бы;
6. отмечает далее, что установление видов и ставок налогов
лежит не ответственности Территориального собрания Камеруна.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Податели петиций:

Местный комитет Союза народностей Камеруна в Икоа-Лимбюе
(Т/РЕТ.5/359)

Общее собрание Союза народностей Камеруна, состоявшееся в Бафанге
(Т/РЕТ.5/371)

Местный комитет Союза народностей Камеруна в Ном-Айос Месоке
(Т/РЕТ.5/396)

Общее собрание Союза народностей Камеруна в Бафанге (Т/РЕТ.5/428)

Комитет Союза демократической молодежи Камеруна, отделение Н'Лохе
(Т/РЕТ.5/437)

Местный комитет Союза народностей Камеруна в Нконжок-Бекоке
(Т/РЕТ.5/441)

Центральный (местный) комитет Союза народностей Камеруна в Ндоме
(Т/РЕТ.5/462)

Центральный комитет Союза народностей Камеруна в Биумуле
(Т/РЕТ.5/464)

"Демократический союз камерунских женщин", отделение в Фонкуакеме
(Т/РЕТ.5/512)

Центральный комитет Союза народностей Камеруна в Моме (Т/РЕТ.5/525)

Центральный комитет Союза народностей Камеруна в Ндоме (Т/РЕТ.5/526)

Местный комитет Союза народностей Камеруна в Мбем-Нжоке
(Т/РЕТ.5/527)

Центральный комитет Союза народностей Камеруна в Бафанге
(Т/РЕТ.5/546)

Центральный комитет Союза народностей Камеруна в Бафанге
(Т/РЕТ.5/574)

Местный комитет Союза народностей Камеруна в Мбафаме (Т/РЕТ.5/583)

Издательство газеты "Камерунские женщины" - (Т/РЕТ.5/618)

Комитет Союза народностей Камеруна в Бангу-Чари (Т/РЕТ.5/757)

- П. Петиции, касающиеся деятельности религиозных миссий
(Т/РЕТ.5/415, 418, 424, 441, 464, 485, 487, 489, 490, 497,
504, 510, 518, 524, 525, 536, 537, 766)

(В разделе С опустить пункт 7)

Г. Рассмотрение петиций

1. Эти петиции рассматривались и обсуждались на 324-м, 325-м и заседаниях Постоянного комитета (документы Т/С.2/SR.324, 325 и).
2. По поводу жалобы на то, что католические миссии собирали подписи для петиции, адресованной Организации Объединенных Наций, особый представитель управляющей власти заявил, что целью этой петиции было получить от Территориального собрания более крупные бюджетные ассигнования на миссионерские школы. Организация Объединенных Наций не получила копии этой петиции. Точно так же не было получено упоминаемой в документе Т/РЕТ.5/487 петиции от Марианского конгресса.
3. В отношении петиции Т/РЕТ.5/464 особый представитель указал, что администратор района Бабимби не совершал поездок, чтобы отобрать у членов Союза народностей Камеруна их членские карточки.
4. Что касается содержащейся в петиции Т/РЕТ.5/518 жалобы на то, что настоятель католической миссии в Эдеа с амвона заявил о том, что члены Союза народностей Камеруна будут вычеркнуты из списков миссии, особый представитель заявил, что управляющая власть не имеет законного контроля над заявлениями священников. Верно, что миссии по приказанию своих епископов осуждают Союз народностей Камеруна и противятся тому, чтобы их прихожане состояли членами этой политической партии.
5. Относительно протестов г-на Йила (Т/РЕТ.5/497) против

наличия на удостоверениях личности камерунцев букв С.У.Ф. и против петиций, посылаемых вождями и населением, "которые желают получить милость властей", особый представитель заявил, что буквы С.У.Ф. ставятся только на паспорта, а не на удостоверения личности и что вожди являются избранными своим народом или нотаблями представителями.

6. Что касается жалобы местного комитета Союза народностей Камеруна в Нконжок-Бекоке (Т/РЕТ.5/441) на то, что на плантациях священников существует принудительный труд, особый представитель заявил, что при миссионерских школах часто бывают небольшие плантации, никогда не превышающие трех гектаров. На этих плантациях работают ученики и добровольцы из местных общин, чтобы получать продукты питания и деньги на приобретение необходимых для школы вещей, как, например, учебников, тетрадей и т.д. О принудительном труде не может быть и речи.

7. Что касается содержащейся в Т/РЕТ.5/424 жалобы на то, что священник из Бафанга согласился совершить бракосочетание некоего г-на Арманда только после того, как он отобрал у него партийный билет Союза народностей Камеруна, особый представитель заявил, что г-н Арманд не должен был венчаться в церкви, так как для всех законных целей вполне достаточно гражданского брака, который совершается бесплатно.

8. Что касается жалоб на то, что за услуги священников при обряде крещения и похорон приходится платить (Т/РЕТ.5/415), и на то, что настоятель бафангской миссии якобы физически напал на двух женщин (Т/РЕТ.5/510), особый представитель заявил, а) что за религиозные обряды не установлено специальных тарифов, хотя и принято делать подарки миссионерам, б) при расследовании жалобы на отца настоятеля не было обнаружено ни одной женщины, утверждавшей, что этот последний избил ее; отец настоятель также опроверг это обвинение.

9. Наконец, в связи с петицией T/PEP.5/766 особый представитель заявил, что ни один миссионер не занимается ни скотоводством, ни торговлей.

10. На своем заседании Комитет голосами против , при воздержавшихся, принял прилагаемые к настоящему докладу проекты резолюций П, А и В, которые он рекомендует Совету принять.

П.А. Петиции, касающиеся деятельности религиозных миссий
(Т/РЕТ.5/415, 485, 487, 489, 490, 497, 504)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петиции, перечисленные в приложении к настоящей резолюции и относящиеся к Камеруну под французским управлением (Т/ОВС. / , Т/Л.),

обращает внимание подателей петиции на замечания управляющей власти и на заявления ее особого представителя.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Податели петиций:

Г-н Мишель Пенка (Т/РЕТ.5/415)

Г-н Исаак Йила (Т/РЕТ.5/485)

Г-н Симон Пьер Ибанг Манг (Т/РЕТ.5/487)

Главный вождь Луи Абель Махоп (Т/РЕТ.5/489)

Г-н Робер Мбеди Эбелли (Т/РЕТ.5/490)

Г-н Жан Джомо (Т/РЕТ.5/497)

"Социальная эволюция Камеруна" (Т/РЕТ.5/504)

П.В. Петиции, касающиеся деятельности религиозных миссий
(T/PEP.5/418, 424, 4441, 464, 510, 518, 524, 525, 536,
537, 766)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Францией, являющейся заинтересо-
ванной управляющей властью, петиции, перечисленные в приложении
к настоящей резолюции и относящиеся к Камеруну под французским
управлением (T/CES.5/ , T/L.),

принимает к сведению замечания управляющей властью и
заявления ее особого представителя.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Податели петиций:

Общее собрание населения Бабимби (T/PET.5/418)

Различные комитеты Союза народностей Камеруна (T/PET.5/424)

Местный комитет Союза народностей Камеруна в Нконжок-Бекоке
(T/PET.5/441)

Центральный комитет Союза народностей Камеруна в Биумуле
(T/PET.5/464)

Центральный комитет Союза народностей Камеруна в Бафанге
(T/PET.5/510)

Местный комитет Союза народностей Камеруна в Лонг-Санхо
(T/PET.5/518)

Местный комитет "Феликс Мумье" Союза народностей Камеруна
(T/PET.5/524)

Центральный комитет Союза народностей Камеруна в Моме
(T/PET.5/525)

Местный комитет Союза народностей Камеруна в Бирианге
(T/PET.5/536)

Местный комитет Союза народностей Камеруна в Сонг Симуте
(T/PET.5/537)

"Ассоциация демократических камерунских нотаблей"
(T/PET.5/766)
